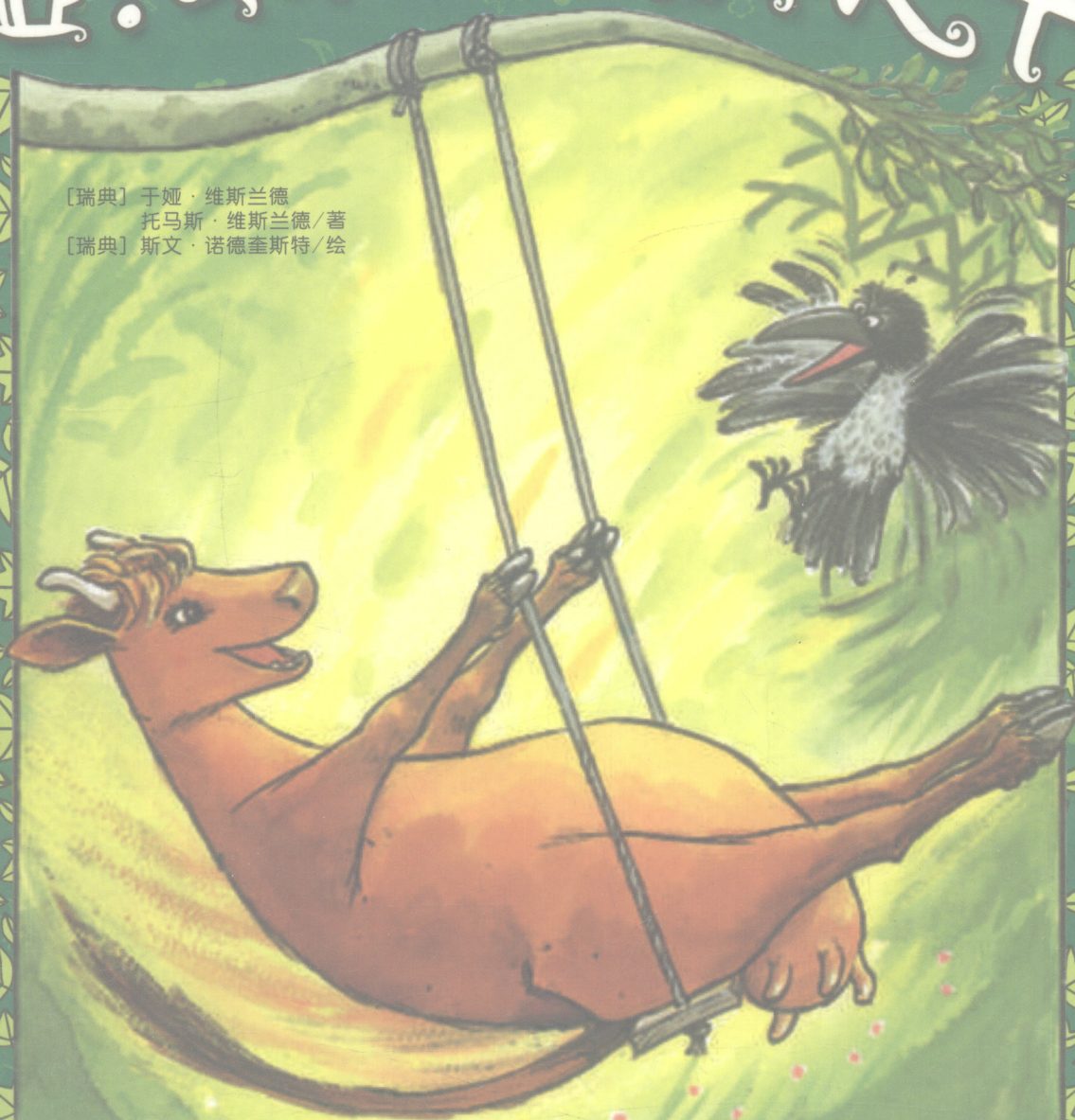


了不起的小牛嘛嘛呼

Mamma Mu gungar

噓！我在荡秋千

[瑞典] 于娅·维斯兰德
托马斯·维斯兰德/著
[瑞典] 斯文·诺德奎斯特/绘



北京科学技术出版社

了不起的小牛嘛嘛呼

Mama Mu gungar

嘘！我在荡秋千

[瑞典] 于娅·维斯兰德
托马斯·维斯兰德 / 著
[瑞典] 斯文·诺德奎斯特 / 绘
凯梅 / 译

© Jujja & Tomas Wieslander (text) and Sven Nordqvist (illustrations) and Bokförlaget
Natur och Kultur; Mamma Mu gungar 1993
Simplified Chinese edition copyright © 2009 by Beijing Science and Technology Press
著作权合同登记号 图字: 01-2008-4704

图书在版编目 (CIP) 数据

嘘! 我在荡秋千 / (瑞典) 维斯兰德, (瑞典) 维斯兰德著; (瑞典) 诺德奎斯特绘;
凯梅译. —北京: 北京科学技术出版社, 2009.1
(了不起的小牛嘛嘛咩)
ISBN 978-7-5304-3790-2
I. 嘘… II. ①维… ②维… ③诺… ④凯… III. 图画故事—瑞典—现代 IV. I532.85
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 176230 号

嘘! 我在荡秋千

作者: [瑞典]于娅·维斯兰德 [瑞典]托马斯·维斯兰德 绘者: [瑞典]斯文·诺德奎斯特
译者: 凯梅 策划: 张艳 责任编辑: 邵勇 责任印制: 张良
出版人: 张敬德 出版发行: 北京科学技术出版社
社址: 北京西直门南大街 16 号 邮政编码: 100035
电话传真: 0086-10-66161951 (总编室) 0086-10-66113227 (发行部)
0086-10-66161952 (发行部传真)
电子信箱: bjkjpress@163.com
网址: www.bkjpress.com
经销: 新华书店
印刷: 北京博海升彩色印刷有限公司
开本: 889mm × 1194mm 1/16 印张: 14
版次: 2009 年 1 月第 1 版 印次: 2009 年 1 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-5304-3790-2/I · 006
定价: 98.00 元 (全套 7 本)



京科版图书, 版权所有, 侵权必究。
京科版图书, 印装差错, 负责退换。



小牛嘛嘛哐有点不同寻常，
她喜欢伸着脖子，
张望外面的世界，
她一心向往孩子们的生活：
“他们的日子怎么就那么有趣呢？
我也要荡秋千，
我也要溜滑梯，
我也要滑雪橇……”

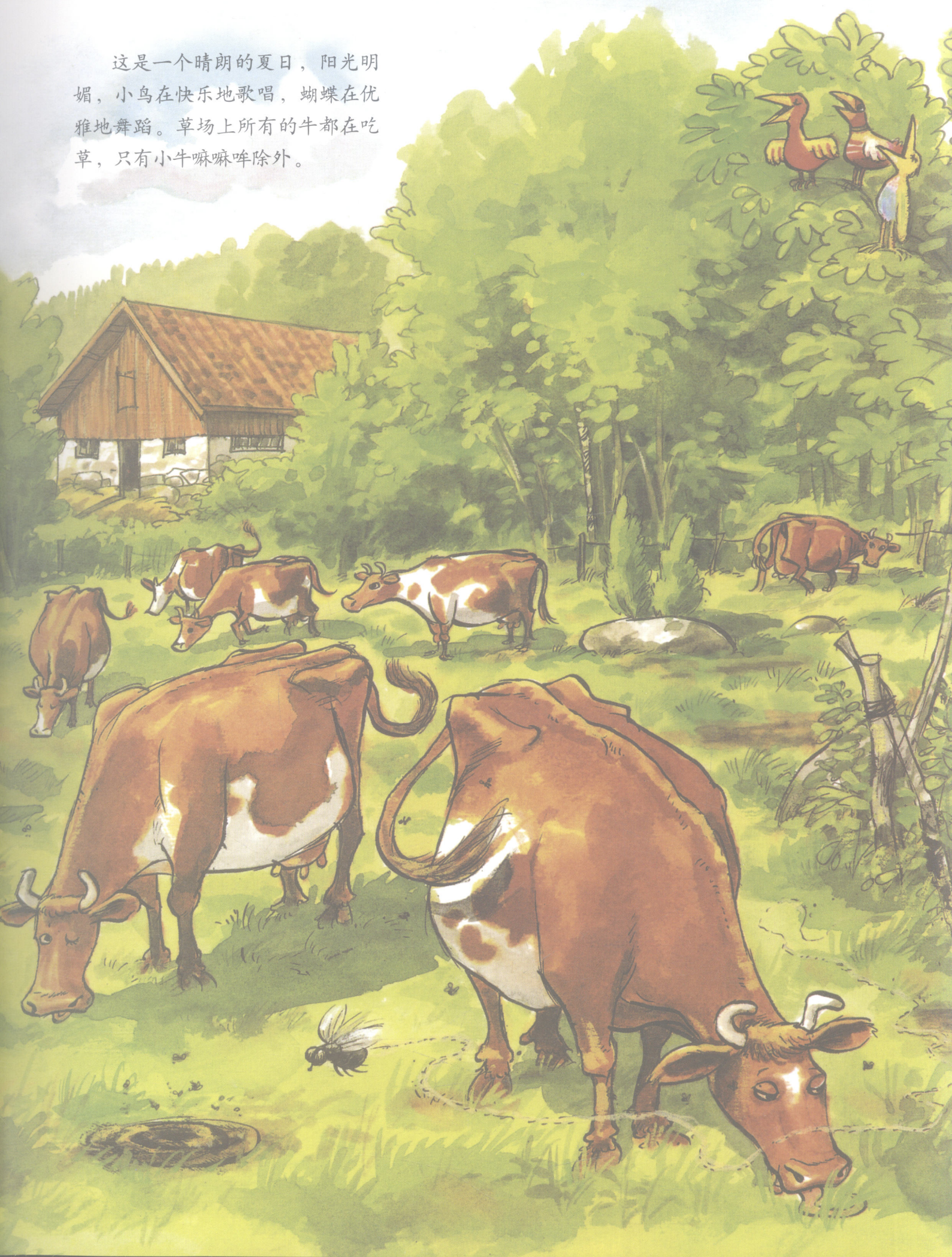
她的老朋友乌鸦可不这么认为，
“不行，不行，你是一头牛，
牛的生活就是吃草、发呆、晒太阳，
这就足够了。”

但嘛嘛哐不想放弃自己的梦想，
她走出小小的、舒适的家，
闯入了大大的、多彩的世界，
这头特立独行的小牛
注定就要拥有与众不同的精彩生活！

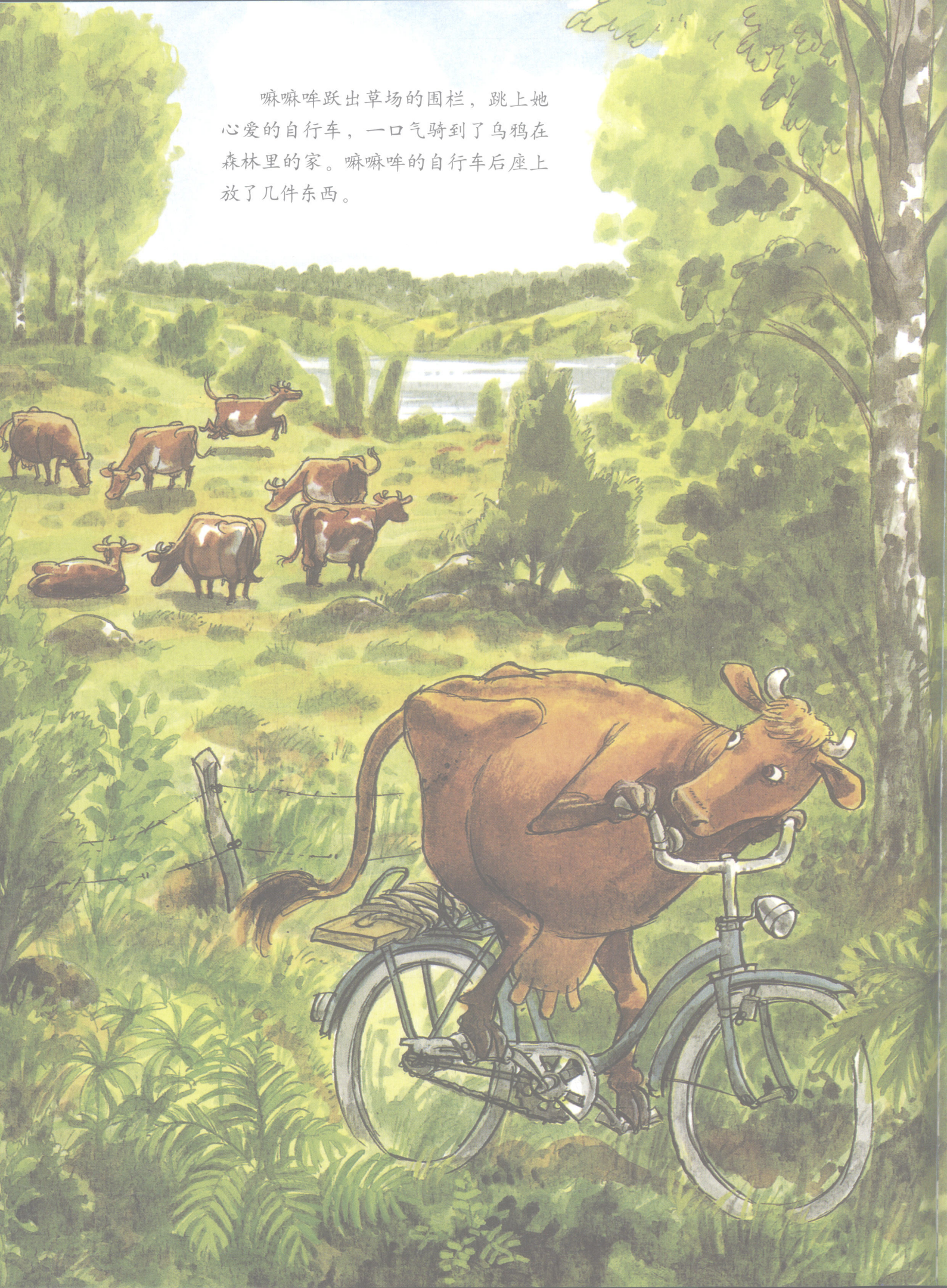




这是一个晴朗的夏日，阳光明媚，小鸟在快乐地歌唱，蝴蝶在优雅地舞蹈。草场上所有的牛都在吃草，只有小牛嘛嘛哞除外。



嘛嘛哐跃出草场的围栏，跳上她心爱的自行车，一口气骑到了乌鸦在森林里的家。嘛嘛哐的自行车后座上放了几件东西。



“咚——咚——咚——”嘛嘛哐抬脚敲了敲乌鸦住的松树，轻轻地叫着：“乌鸦，开门！”

乌鸦从巢里探出头，扯着嗓子大叫起来，他的声音从老远就能听见：“哎哟！是嘛嘛哐啊！你来森林里做什么呀？你这会儿该像其他的牛那样，在草场里吃草发呆才对啊！”

“嘘，小声点儿！”嘛嘛哐低声说，“别那么大声好吗？我可不想让草场里的巴恩大叔听到。”



“扑棱——扑棱——”乌鸦扇动翅膀飞下来，落在了自行车的车把上。“你又偷跑出来了？”乌鸦压低声音问道。

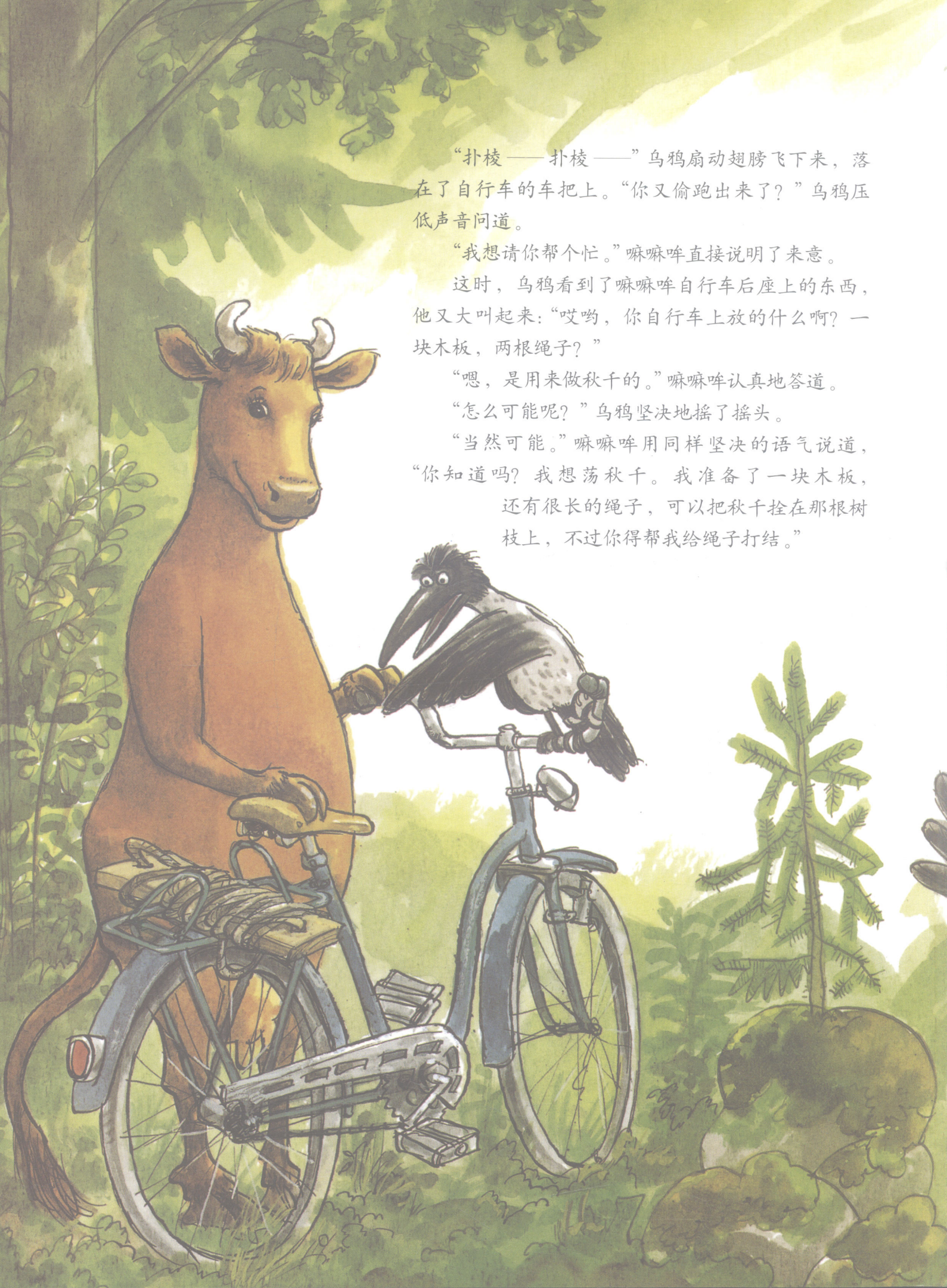
“我想请你帮个忙。”嘛嘛啐直接说明了来意。

这时，乌鸦看到了嘛嘛啐自行车后座上的东西，他又大叫起来：“哎哟，你自行车上放的什么啊？一块木板，两根绳子？”

“嗯，是用来做秋千的。”嘛嘛啐认真地答道。

“怎么可能呢？”乌鸦坚决地摇了摇头。

“当然可能。”嘛嘛啐用同样坚决的语气说道，“你知道吗？我想荡秋千。我准备了一块木板，还有很长的绳子，可以把秋千拴在那根树枝上，不过你得帮我给绳子打结。”



“我？给绳子打结？”乌鸦嗖地一下从自行车上飞了起来。他绕着嘛嘛哞的头顶快速地飞了一圈，然后肯定地说：“我才不会帮一头牛做秋千呢！”

“可我不会给绳子打结啊，我需要你的帮助，”嘛嘛哞温和地说，“我没有你那样的翅膀，能飞到树枝上，还能把绳子穿过去，我不会给绳子打结实的结。”



乌鸦飞到嘛嘛哐对面的树枝上，看着这个总爱异想天开的好朋友说道：“嘛嘛哐，你是一头牛，虽然是一头有点儿奇怪的牛，可你还是一头牛，牛是不荡秋千的。”

“是啊，我们牛多可怜啊，从来都没有荡过秋千。”嘛嘛哐觉得有点儿失落。

“可怜？牛就是牛，在草场上吃草，在太阳下发呆，然后回牛圈等着挤奶。那样他们就该心满意足了。”乌鸦苦苦相劝。

“为什么牛就注定要过那样的生活？我才不满足呢。”嘛嘛哐可不想听任别人的安排。

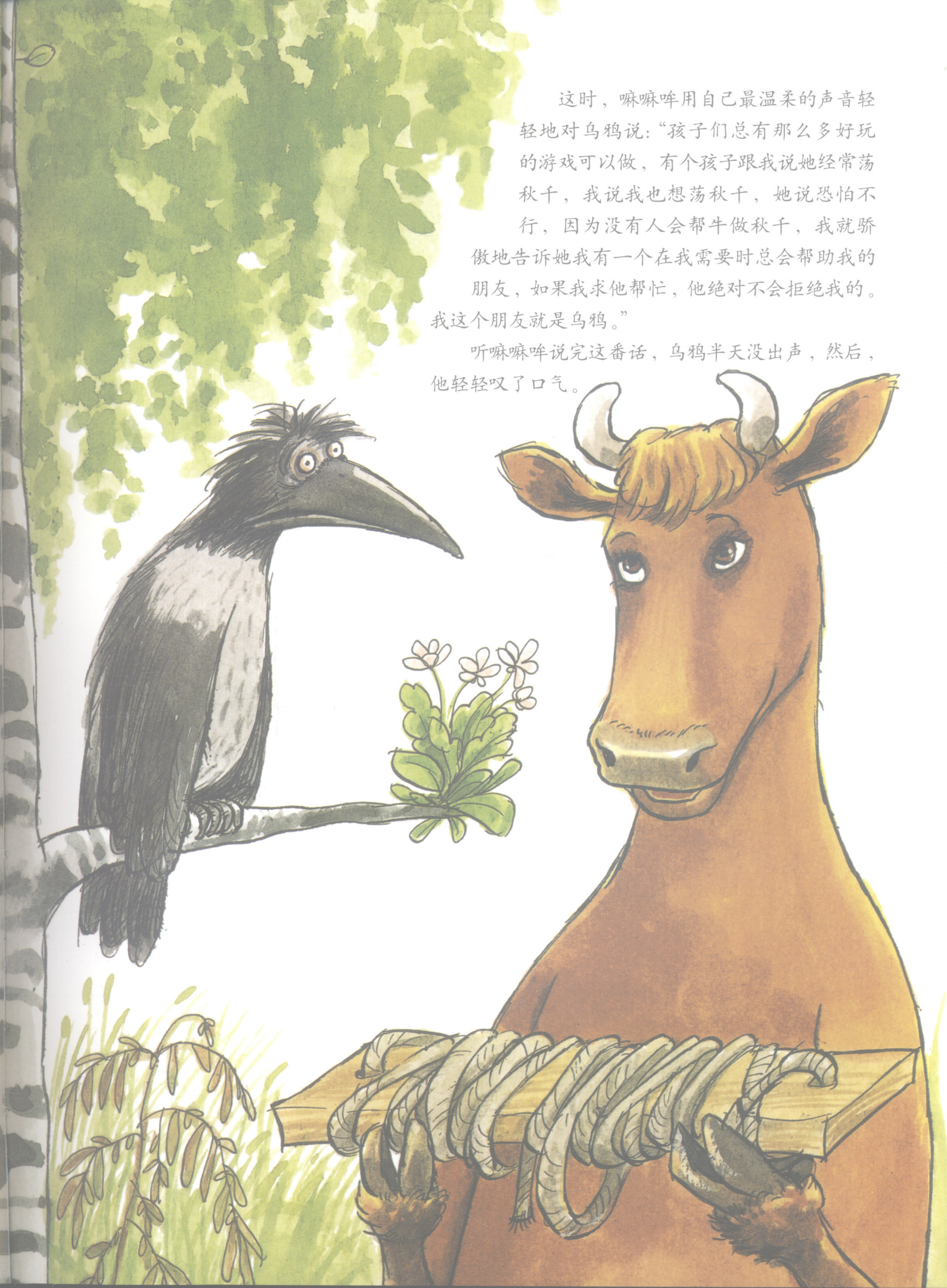
“我不管你说什么，反正我是不会帮你做秋千的！”

乌鸦已经下定决心不管嘛嘛哐了。



这时，嘛嘛哐用自己最温柔的声音轻轻地对乌鸦说：“孩子们总有那么多好玩的游戏可以做，有个孩子跟我说她经常荡秋千，我说我也想荡秋千，她说恐怕不行，因为没有人会帮牛做秋千，我就骄傲地告诉她我有一个在我需要时总会帮助我的朋友，如果我求他帮忙，他绝对不会拒绝我的。我这个朋友就是乌鸦。”

听嘛嘛哐说完这番话，乌鸦半天没出声，然后，他轻轻叹了口气。





“你是要把秋千拴在最下面的树枝上吗？”乌鸦无奈地问。

“是的！就拴在最下面的树枝上，那样我就可以来回地荡了。”嘛嘛哐高兴地答道。

乌鸦把绳子拉到树枝上，用尽全力给绳子打了两个大大的结。

“太好了，乌鸦，马上我就可以荡秋千了！”嘛嘛哐有些激动地说。



嘛嘛哐兴奋地走到秋千中间，然后一屁股坐下来。她稳稳当当地坐在上面，秋千纹丝不动。“乌鸦，我荡不起来啊！你得推推我才行！”嘛嘛哐着急地说。

“有没有搞错啊？要一只乌鸦推一头坐在秋千上的牛？你还是自己想办法吧！”乌鸦背过身去，决定不理睬嘛嘛哐了。

“我现在坐着呢，没办法自己推自己啊！求你推推我吧！”嘛嘛哐苦苦哀求。

“我才不管呢，我就不推！”乌鸦铁了心，就是不肯帮忙。



嘛嘛哐没办法，只好用力
摇了摇自己的尾巴，但秋千还
是不动。

嘛嘛哐又晃了晃自己的一条后
腿，然后再次摇了摇尾巴，可秋千
依然不动。



接着，嘛嘛哐先摇了摇尾巴，又把两条后腿分别晃了晃。这下坏了，嘛嘛哐差一点儿从秋千上掉下来。

最后，嘛嘛哐晃着头，抬起两条后腿，摇着尾巴，把身体朝后仰……终于，秋千荡起来了。



啦啦啦，啦啦啦！
一头小牛在荡秋千！

风儿呼呼地从嘛
嘛的耳旁吹过，她
前额的刘海飘了起
来，肚皮也痒痒的。